

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 28 nr. 22

19. november 2015



Ass./Foto: Gert Hansen

Velkommen

Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00

STARK
Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biiliniq attartorneq i. i.
- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfitt/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 - 16.00



KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

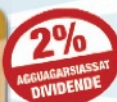
Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.



Sipaakkit Spar **495**

Negeroorutit sapaammut novembarip 22-at 2015
ilannugullugu atuutissapput

Tilbuddene gælder til og med søndag 22. november 2015



IGUTSAAT TUNGUSUNNITSUUTAAT
NARSARSUARMEERSUT
HONNING FRA NARSARSUAQ
125 g

45,-

Brugseni

Qaqortoq 47/2015

Kujataani sanaartormik aatsitassarsiormillu suliallit suleqatigiiffiat: Piareerpugut!



Kujataani sanaartormik aatsitassarsiormillu suliallit suleqatigiiffiat-ni ilaasortat Saamerlermit: Jim Riis, Alex Nørskov, Rasmus Chr. Rasmussen, Jørgen W. Johansen amigaataavoq.

Ukiuni qassiinngortuni utaqqereerluta illoqarfiit annerit Qaqortup Narsallu akornanni mittarfissaq maanna piviusunngortussanngorpoq. Mittarfissaq Kujataani aningaasarsiornikkut ineriartulernissamat isumalluartsilereerpoq, tassami mittarfik nutaaq aqquserngit ikartaatillu atorlugit tikinneqarsinnaalluni massakkut mittarfiusumut Narsarsuarmut sanilliulluni kujataamiunut inuussutissarsiortunullu ajornannginnerusumik tikikkuminarnerussammat.

Kujataani inuussutissarsiortut inuussutissarsiormut siunnersuisoqatigiit ataanni assigiinngitsutigut qaninnerusumik suleqatigiinnernik pilersitsiortorput tassami mittarfiup aningaasarsiornikkut siuariartortitsilernissaa aammalu aalisarnikkut aatsitassarsiornikkullu ineriartortitsilerumaarnera eqqarsaatigalugu suleqatigiinneq pissusissamisuuginnarmat.

"Aningaasarsiornikkut siuariartorfiusinnaasut tamarmik tamakkiisumik atorneqassapput, Kujataanilumi tamatumunnga piareerpugut", pisortaq Jim Riis suleqatigiiffimmi pilersinneqartumi siullermi siulersuisunut ilaasortaasoq oqarpoq. "Maanna suleqatigiilerpugut, aammalu assut nuannaarutigaarput nutaamik mittarfeqalernikkut kujaata ineriarsinnaassusia nuna tamakkerlugu qinikkanit kiisami takuneqarsinnaalersimammat."

"Nassuerutigaarput kujataani kinguariartorunnaarluni assigiinngitsutigut ineriartussappat nutaamik suleqatigiilertariaqaratta", pisortaq Alex Nørskov tapersiivoq. Alex Nørskov suleqatigiinni nutaani siulittaasuvoq. "Maanna nukittunerusumik suleqatigiileratta aammalu kujataata ineriartorfigisinnaasai pillugit peqatigiileratta inuussutissarsiortunut atu-gassarititaasunik pitsanngorsaaneq pillugu

♦ SALG VVS-ARTIKLER

♦ VÆRELSE-/HUS UDLEJNING*)

*) UNNUISARFIK / INDKVARTERING

- ♦ Gaveartikler
- ♦ Jule CD-/MusikDVD
- ♦ Tilbud Juleartikler
- ♦ RC Helikoptere
- ♦ Plakater
- ♦ "Frit valg" fra Kr. 5,-
- ♦ Kaffe/The 10,-



Adventslys
4x8cm rød
Kr. 39,50

ROSE 70cm Kr. 28,50

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 11.00 - 16.30*) Arfininngorneq/Lørdag: 10.00 - 13.00

*) matoqqasarfik/lukket: 12.00 - 13.00

Matu parnaarsimassappat/Ved læst der: Saaff./Herv. Mobil: 49 37 82

JAARAATOOQ SHOP

Jaaraatooq B-266, 3920 Qaqortoq
Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82

Fotograf: Ib Benjaminsen
Næstefotograf: Rasmus Chr. Rasmussen

^{Nutaaq}
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: qoffset@greenet.gl • ib@kujataamiu.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

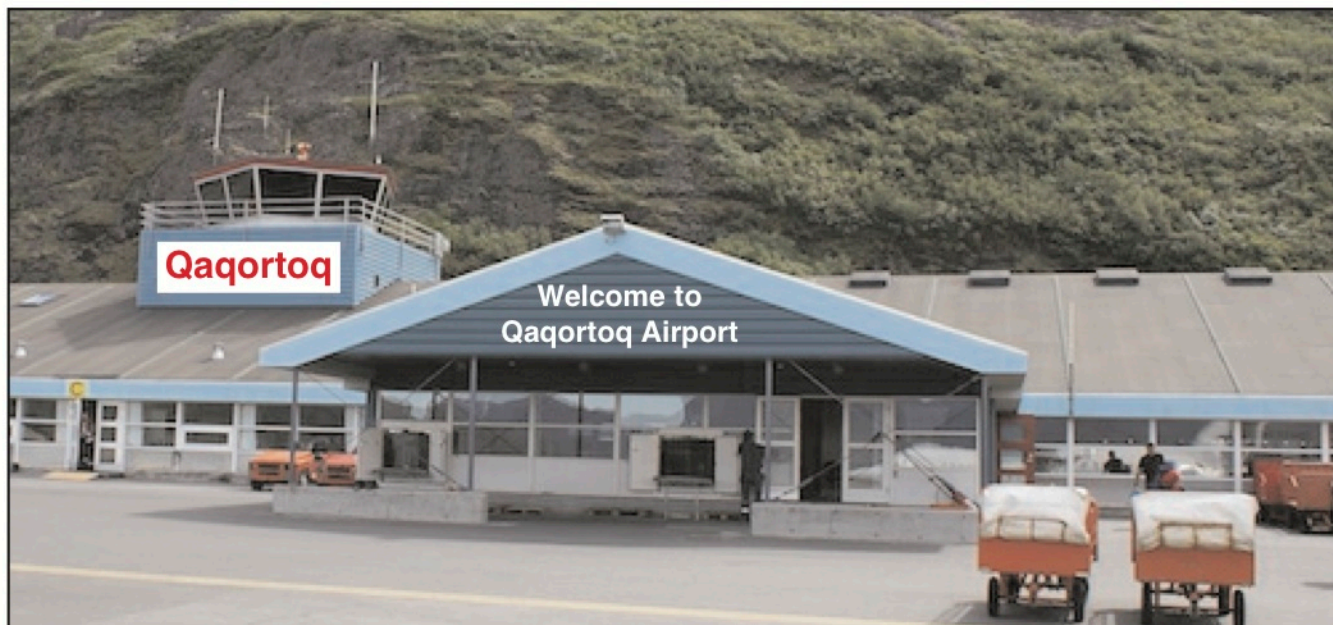
Sidste frist for indlevering:

26. november 2015

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:

Næste nummer udkommer igen:

3. december 2015



Namminersorlutik Oqartussanik Kommune Kujallermillu suleqateqarnissarput pissusissamisuginnarpoq. Tamatumani kujataata tikinneqarsinnaassusia qitiulluinnarpoq."

Borgmester Jørgen Wæver Johansenip kommunimi inuussutissarsiortut qaninnerusumik suleqatigineqalerneqat nuanarutigeqaa. Pisortat taaneqareersut marluk kiisalu pisor-taq Rasmus Chr. Rasmussen, peqatigalugit borgmesteri inuussutissarsiortut suleqatigiiffianni nutaami siulersuisunut ilaasortaavoq. "Kujataata ilorrap tungaanut aallartinnissaa-nut inuussutissarsiutillu nutaat ineriartoqqinnissaannut peri-

arfissat pitsaanerpaassappata kujataanut aqqutiniq kajunger-narlutillu siunissami atorsinnaasunik pilersitsinissarput pin-gaaruteqarluinnarpoq, minnerunngitsumik kujataani inuus-sutissarsiortunit atorluarneqarsinnaasunik. Kujataata ineri-ar-tornissamut periarfissarpassuaqarneranik tatiginnilersitsissa-gutta ataatsimuulersitsissaguttalu mittarfik nutaaq pisariaq-artilluinnarparput.

Borgmester Jørgen Wæver Johansen nangippoq: "Kujataani mittarfiup nutaap ilaasunit assartukkanillu amerlanerusunit **Qupp. tull. nang.**

STARK-IP JUULLIMUT QUPPERSAGALIAA SAQQUMMERPOQ

SÅ ER STARKS JULEAVIS PÅ GADEN

STARK JULEPRIS 599,-

SNICKERS DENIM BUKS
Dunderdon.
Str. 31/32 – 38/34
(Best nr. 1799269)

STARK JULEPRIS 295,-

KÆLK
Plast 86 cm.
(Best nr. 1667408)

STARK JULEPRIS 79,-

SNESKOVL
I plast med teleskopskaft i aluminium.
(Best nr. 1488895)

STARK JULEPRIS 195,-

DREMEL TILBEHØRSSÆT
Sæt af 100 dele.
(Best nr. 7436104)

STARK JULEPRIS 149,-

BETLEHEMSSTJERNE
Stjerne i messing, incl. fatning og ledning.
(Best nr. 9810516)

Tilbuddene gælder fra mandag den 16. november til onsdag den 23. december 2015

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på www.STARK.gl

Nioqqutiniq inniminniisnaaler-putit nioqqutitut katalog-itsinni nassiutsillugillu.

Nu kan du bestille varer fra vores nye varekatalog og få dem leveret.



Sammen bygger vi professionelt
STARK QAQORTOQ

Box 339 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 38 37 30



atorneqalernissaanut aqutissieqataasinnaasunut attaveqalereerpugut.

Aappaagu kommunip qiterpiaani silarsuarmioqatigiinnut kingornutassiaqarfimmik nutaamik pilersitsinissamik ataatsimoorluta qinnuteqaammik nassiussaqaassaagut. Kujataani pinngortitap inoqarfiillu immikkuullarissut amerlanerusunit takornariarfigineqalernissaanut tamanna periarfissaqartitsilualissaaq. Aamma aalisarnermi nunani tamalaani aningaasaliisartunut attaveqarluarpugut. Mittarfiup nutaaliaasup silarsuarmi niuerfinnut atassusiisussap atorluarnissaanut inuussutissarsiortut erseqqilluinnartunik aamma pilersaarteqarput.

Kujataani ilinniarfiit amerlanerulernissaannut periarfissaqassusia Kommunalbestyrelsen tamarmiusup takusinnaallurpaa. Inuusuttut Kujataani ilinniagaqalernissamut annerujussuarmik kajumissuseqalernissaat Campus Kujallip pisortaa Steffen Lundip, suleqatigiiffimmut nutaamut ilaasortaaq, qularutiginnigilluinnarpaa tassami illoqarfiit pinngaarnersaannut sanilliulluni Kujataa tikikkuminassutsumigut

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Sisimiuni Ilulissanilu ilinniarfeqarfinnut unammillersinnaangussammat.

Mittarfissap periarfissaqassusia aamma Pisortap Rasmus Chr. Rasmussen takusinnaavaa ”Illoqarfimmut qanittumik mittarfeqalernitsigut inuussutissarsiutini assigiinngitsuni nunap immikkoortuinut allanut unammillersinnaangussaaq. Narsarsuup nunanut allaliartarfittut atorfissaqassusia assortornianngilara, mittarfilli kommunimi illoqarfinnit marlunnit annernit biilerluni tikinneqarsinnaappat, innuttaasunillu amerlanernit tikinneqarsinnaappat taava Kujataa avataaniit aningaasaliisartunut niueqatinullu soqutiginarnerujussuannussaaq. Tikeraartitsinnit illoqarfitta avinngarusimasorujussuurtut isigineqartarnerat ullumikkut misigisaannarparput. Aamma uagut taama misigisarpugut qulimigullinni mikisuaqqani tattorliuutilillaraangatta. Niuertuusugut amerlaqisugut Nuummut angalasariaqartarpugut, ullumikkullu timmisartut arlallit atortariaqartarpavut, allaammi kommunimi illoqarfinni marlunnit annernit angalassagutta qulimiguullit mikisut ullutsinnut naleqqutinngiluinnartut atortariaqartarpavut, taakkulu amerlaqisutigut aallanngitsoortarput Kujataani silap unerisimanngittarnera pissutigalugu. Ilami allaat angalaneq taama ittoq kiffartuussinermut isumaqatigiissutit akisoqisut atorlugit akilerneqartarpoq.”

inuussutissarsiortut suleqatigiiffiata nutaap siulittaasuata, Alex Nørskovip ilisimalluarpaa Kujataani ajornartorsiutit qaangerniarneranni kujataani attaveqaatit pitsaasut aallarniutaannaassammata: ”Kujataani inuussutissarsiortuusugut borgmesteri isumaqatigilluinnarparput nutaamik mitarfiliorneq naammagiinnartariaqannginnatsigu. Kommunerpup silarsuarmioqatigiinni ilisimaneqalersinniarlugu aammalu Kujataani uagutsinnik suleqateqarnerup iluaqutissartaqassusianik takunnissinnaasunut attaveqarluarmagutta siumut takorluuisinnaassuseqartariaqarpugut attaveqaatinillu pitsaasunik atorluaasinnaassuseqartariaqarluta.”



KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIK SUNDHEDSREGION KUJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartoq: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani;
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqquasilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq

Sygehuset Qaqortoq

Naalakkersuisut gennemfører reformer Naalakkersuisut gennemfører reformer om alderspension og førtidspension



Naalakkersuisuts forslag til reformer af lovgivningen om alderspension og førtidspension blev vedtaget på Inatsisartuts møde den 13. november 2015. Herudover er vedtaget en revision af lovgivningen om boligsikring. Med vedtagelsen af den nye lovgivning gennemføres en social og økonomisk bæredygtig reform, der sikrer gode levevilkår for ældre og nye rammer for borgere med nedsat arbejdsevne.

Bedre forhold for alderspensionister

Det grønlandske samfund skylder de mennesker, der gennem et livs arbejdsindsats har skabt forudsætningerne for vore dages samfund, at de kan leve en tryk tilværelse i alderdommen, - også økonomisk. Derfor ønsker Naalakkersuisut fortsat at forbedre vilkårene for de vanskeligst stillede pensionister.

Den stigende levealder er baggrunden for, at aldersgrænsen for pension ændres til 66 år i 2017 og til 67 år i 2021. Men for borgere, der er særligt nedslidte, ændres dog først i 2021 til 66 år og til 67 år i 2025.

”Det er glædeligt, at vi lever længere, men det betyder, at vi må arbejde et par år mere, før alderspension”, udtaler Naalakkersuisoq for Familie, Ligestilling og Sociale Anliggender Martha Lund Olsen.

Den nye lov træder i kraft 1. januar 2016.

Flere førtidspensionister med arbejdsevne skal ud på arbejdsmarkedet

Med førtidspensionsreformen vil langt flere førtidspensionister få mulighed for at få en tilknytning til arbejdsmarkedet. Mange førtidspensionister vil opleve en ganske betydelig forbedring af deres levevilkår og livskvalitet gennem muligheden for en stabil og varig tilknytning til arbejdsmarkedet. Herved forbedres forholdene for hele familien, hvilket giver mulighed for at bryde en negativ social arv i de særligt udsatte familier.

Naalakkersuisoq for Familie, Ligestilling og Sociale Anliggender Martha Lund Olsen udtaler, ”Jeg er meget glad for, at Naalakkersuisuts forslag er blevet vedtaget. Vi skal i højere grad fokusere på at udvikle borgernes ressourcer, så

førtidspensionisterne kan bringes fra passiv forsørgelse til aktiv forsørgelse på arbejdsmarkedet og dermed forbedre deres levevilkår og livskvalitet – til gavn for den enkelte såvel som for samfundet.”

Den nye lov træder i kraft 1. juli 2016.

Revision af boligsikring

Den nye lov om boligsikring indeholder ny bestemmelse om, at boligsikring tager udgangspunkt i aktuel indkomst. Således sikres et bedre grundlag for tildeling af boligsikring.

Den nye lov træder i kraft 1. januar 2016.

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762



Udvalg kritiserer Nivi Olsen

Nivi Olsen får kritik for at hænge skole ud i Inatsisartut.

Under en spørgetime i Inatsisartut udtalte Naalakkersuisoq for Uddannelse, Kultur, Forskning og Kirke - Nivi Olsen(D) - at forholdene på Narsaq Skole er uacceptable på grund af skolens resultater.

Vivian Motzfeldt(S), formand for Udvalget for Kultur, Uddannelse, Forskning og Kirke, udtaler skarp kritik af Nivi Olsen, efter at hun betegnede forholdene på Narsaq Skole som uacceptable under en spørgetime i Landstinget.

- Vi synes ikke, at det er den rigtige måde at gøre det på, at hænge en lokal skole ud på landets vigtigste talerstol, siger Vivian Motzfeldt til KNR.

På landstinget talerstol sagde Nivi Olsen blandt andet, at eleverne på Narsaq Skole i gennemsnit ikke havde opnået karakteren bestået til folkeskolens afgangsprøve.

Ifølge et §37 svar fra Naalakkersuisut til medlem af Inatsisartut Suka K. Frederiksen(S), er Nivi Olsens udtalelse forkert, da eleverne lige præcis opnåede et gennemsnit ved afgangseksamen på karakteren 2,025.

Nivi Olsen beklager den fejlagtige udtalelse, men hun fastholder i sit svar til Suka Frederiksen, at gennemsnittet på 2,025 er et utilfredsstillende resultat for skolen.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Skoleledelsen i Narsaq sender brev til Nivi Olsen



Foto: Gert Hansen

Nivis kritik under landstingssamlingen har provokeret en række borgere, som kontaktede skolen.

De skriver:

”Skolen får opkald fra en borger, som havde hørt Nivis kritik om skolen i Narsaq.” forklarer Ivalo Motzfeldt, skoleinspektør på Narsap Atuarfia. ”Vi synes, at Nivi skal undersøge sagen og henvende sig til os og høre, hvad vi har udfordringer, før hun udtaler sig så hårdt og generelt om vores skole i landstingssalen.”

Skoleinspektør Ivalo Motzfeldt bekræfter, at skolen har udfordringer og at resultaterne er dårlige, men det passer ikke at alle elever er dumpede.

”Vi konstaterer, at gennemsnit er lavt, men de er ikke alle dumpede.” fortæller hun.

Brevet er skrevet i fællesskab mellem ledelsen og skolebestyrelsen og underskrevet af begge.

”I vort brev til Nivi, forklarer vi, at det er sandt, at skolen har vist dårlige resultater, og vi forklarer også, at vi kæmper med mange forhold.

Vi har haft skiftende ledelse de sidste tre-fire år. Viceren er f.eks. den sjette på bare 3 år. Vores Boliger er for dyre og for dårlige, så mange lærere rejser eller flytter. Arbejdsløsheden i byen er stor, og den har direkte påvirkning på elevers motivation til skolearbejde og dermed også resultater. Skolebyggeriet som trækker ud og er ikke blevet færdigt endnu, og det betyder konstant rykning af elever ind og ud af midlertidige lokaler.

Klassen i år havde særlige forhold, som trak gennemsnittet ned, og sådan kan der fra år til år være klasser, som fungerer bedre end andre.” siger skoleinspektør Ivalo Motzfeldt i sin opsummering af brevet indhold til Nivi Olsen. ”Vi har også strammet rammerne for elevernes og lærernes fravær, vi samarbejder med elevernes forældre og lave en handleplan.” slutter hun.

Siden Ivalo Motzfeldt blev skoleinspektør har hun forsøgt at tage fat på disse forhold i løbende sparring og rådgivning



Skoleinspektør Ivalo Motzfeldt

fra skoleforvaltningen og eksterne konsulent fra Inerisaavik.

Skoleudviklingsarbejdet var påbegyndt med Inerisaavik, og skolen arbejder internt på fortsat udvikling. Inden skoleåret slutter, har skolen planer om en virksomhedsplan for Narsap Atuarfia.”

Skolen er en central del af samfundet, og mange er berørt af skolens forhold, så derfor må der ske et samarbejde. Som et nyt skridt har skolelederne taget initiativ til et seminar.

”Vi indkalder til et seminar i byen med overskriften ’Hvordan forbedrer vi hverdagen i Narsaq’. Det er vigtigt, at alle i byen samarbejder om at lave en handleplan for bedre vilkår for vores børn. Vi ønsker fælles arrangementer og udvidelse af lejepladsen.” siger Ivalo Motzfeldt i en afsluttende bemærkning.

Naalakkersuisut aaqqissuusseqqittut Naalakkersuisut utoqqalinersiat aammalu siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiutit pillugit aaqqissuusseqqipput



Naalakkersuit utoqqalinerminni pensionisiat aammalu siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiutit pillugit aaqqissuusseqqinnerat ulloq 13. november 2015-imi akuersissutigineqarput. Tamatuma saniatigut inissiani attartukkani akiliutinut tapiissutaasartut pillugit inatsit naleqqussaavigineqarluni. Inatsisissat pineqartut akuersissutigineqarnerisigut aaqqissuusseqqinnikkut inatsisit isumaginninnikkut aningaasarsiornikkullu oqimaagaatiissumik aaqqissuusseqqineqarnissaat, aqutissiuunneqarluni utoqqaat aammalu sulinerminni imminnut pilersorsinnaajunnaarsimasut inuuniarnerminni pitsaasumik toqqammaveqarlutik inooqataajuaannarsinnaanissaat.

Utoqqalinerminni pensionisiaqartut pitsaanerusumik atugaqalissapput

Nunatsinni innuttaasut ukiorpassuarni nammaqataareersimallutik utoqqalisimasut pisussaaffigivaat ajungginneppamik toqqissillutik utoqqalinerminni inooqataasinnaasarnissaat, - aamma aningaasatigut atugarisaat eqqarsaatigalugit. Taamaattumik Naalakkersuisut suliniuteqarfigiuarneqartut utoqqalinerminni naapertuutinnngitsumik atugaqartinneqartut suli pitsaanerusumik atugaqalernissaat.

Ukioqqortusiartornerput naapertorlugu 2017-imi utoqqalinerminni pensionisiaqarsinnaalernissaq 66-inik ukioqalernissamut aaqqiivigineqarpoq, taavalu 2021-mi 67-inut aaqqiivigineqassalluni. Taamaattorli innuttaasut sulerulussimasut 2021-mi aatsaat 66-inik ukioqalernerminnit aammalu 2025-mi aatsaat 67-inik ukioqalernerminnit aaqqiivigineqartussaassallutik.

”Nuannaarutissaavoq sivisunerusumik inuusalersimanerput, tamatumali nassatarisaan-nik ukioqqortuneruleraluurluta ukiut marlussuit sulinerusalernissarput, tamatumali kingorna aatsaat utoqqalinerminni pensionisiaqartalernissarput.” Taamak oqaaseqarpoq Ilagutariinnermut, Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalakkersuisoq Martha Lund Olsen.”

Inatsit nutaaq 1. januar 2016-imiit atuutilertinneqassaaq.

Siusinaartumik pensionisiallit suli amerlanerusut sapinngikkunik suliffittaartariaqarput

Siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiutit nutaamik aaqqissuuneqarnerisigut pineqartut akornanni sulisinnaassuseqartut namminneq napatissinnaanissamut periarfissinneqassaput. Taamaasiornikkut siusinaartumik pensionisiallit amerlasuut inuuniarnerminni malunnaateqarlutik oqilisaavigineqartussaassallutik, aammalu inoqatit akornanni aalajaatsumik ataavartumillu suleqataasinnaanissamut periarfissinneqassallutik. Taamaasiornikkut ilaqutaasut oqilisaavigineqassaput, aammalu isumaginninnikkut pitsaanngitsumik ingerlaaseqartoqartarnera anigorumarnerulissalluni.

Ilagutariinnermut, Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalakkersuisoq Martha Lund Olsen-i tamanna pillugu imatut oqaaseqarpoq:

”Nuannaarutigegaara Naalakkersuisut siunnersuutigisimasaat akuersissutigineqarmat. Nunatsinni innuttaasut suli amerlanerit piginnaasaasa atorluarnerisigut suli amerlanerit ineriartornissamut periarfissittariaqarpavut, taamaasillunilu aamma siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiuteqartut akornanni amerlasuut pisortanit pilersorneqarnerminniit imminnut napatinnissamut periarfissinneqassammata, tamatumaniilu imminnut inuiaqatigiinnillu iluaqusiinissamut aqutissiuunneqassallutik.”

Inatsisissaq nutaaq 1. juli 2016-imit atuutilissaaq.

Inissiani attartortittakkani ineqarnermut akiliutinut tapiissutit

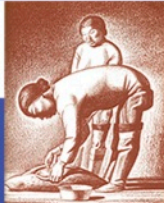
Inissiani attartortittakkani ineqarnermut akiliutinut tapiissutit nutaamik aalajangersagartaqalerpoq, taamaasilluni massakut isertitarisat toqqammavigalugit tapiissutit annertusisilemeqartalissallutik. Tamatumuunali inissiani najugaqarnermi akiliutinut tapiissuteqartitsisarnermi toqqammavigineqartartut pissusiviusunut naapertuuttunngorsavigineqassaput.

Inatsisissaq nutaaq 1. januar 2016-imit atuutilertinneqassaaq.



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg: www.allu.gl

Inuuneq Kalaallit Nunaanni ukiunik arfineq pingasunik sivikinnerusarpoq



Nunami maani agguaqatigiissillugu ukiut inuuffiusartut angutitut ukiut 69-iupput arnanullu ukiut 74-iullutik. Tassa kitaani nunanit suliffissuaqarfiusunit uagutsinnut assersuunnerusartakkatsinnit arnat angutillu ukiunik arfineq pingasunik inuunikinnerusarput.

Ajoraluartumik Kalaallit Nunaanni ukiut inuuffiusartut agguaqatigiissillugit appasinnerupput. Tamanna 2014-imi Kalaallit Nunaanni Innuttaasut peqqissusiat pillugu nalunaarusiami tamanut saqqummiunneqaqqammersumi atuarneqarsinnaavoq. Qujanartumik inuuneqqortusiartortoqarpoq, arriitsumilli inuuneqqortusiartorneq ingerlavoq.

Nuummi Innuttaasut peqqissusaat pillugu Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik ulluni makkunani ataatsimeersuartitsivoq, tassani innuttaasut peqqissusaannut tunngatillugu unammilligassat annerpaat oqaluuserineqarput ataatsimullu aaqiissutissat ukkatarineqarlutik.

Kinamiutut Tyrkiamiutullu inuuneqqortutigineq

1980-ikkut aallartinneranni Kalaallit Nunaanni angutit agguaqatigiissillugu ukiuni 61-ini inuusarput, akkerlianik arnat 67-inik ukioqalertarlutik. Ullumikkut kisitsisit taakku 69-inut 74-inullu qaffannikuupput. Europap kangiani nunani arlalinni innuttaasut inuuneqqortoqatigivagut, Kinamiutut Tyrkiamiutullu inuuneqqortutigilersimavugut australiamilu nunap inoqqaavinit inuunikinnerulaarluta. Sanilliullugu kitaani nunani suliffissuaqarfiusuni (OECD-mi nunat) inuit inuusarput agguaqatigiissillugu ukiunik arfineq pingasunik sivilisinerusumik.

Ukiut inuuffiusartut agguaqatigiissinneqartarnerat soqutigianartuuvog, ilaatigut inuunermi atugassarititaasut qanoq pitsaatinissaannik anguniagaqarnermik siunertaqarmat.

- "Kalaallit Nunaanni assersuutigalugu Danmarkimi nunanilu avannarlerni allani innuttaasunut sanilliullugu taama inuunikinnerutigisinnaangilagut. Ukiut inuuffiusartut qaf-fatsissuagut pitsaaliuinnermik suliniuteqartuarnitsigut aamma innuttaasut pitsaannerusumik inuunerminni atugaqarnissaat pilersinniarlugu siunnerfeqarluta suliaqarnitsigut. Anguniagaavoq Kalaallit Nunaanni innuttaasut tamarmik pitsaasumik sivilisuumillu inuuneqarnissamat pitsaannerpaanik periarfissaqartinneqarnissaat", oqarpoq Peqqissutsimut Naalakkersuisoq Doris Jakobsen.

Pujortartarnek imigassartortarnerlu inuunermik naleq-artarpoq

Ataavartumik nappaateqartarnermut toqujaartarnermullu pissutaasut qiviarutsigit pujortartarnek innuttaasut peqqissusaannut assersuunneqarsinnaanngitsumik ajornartorsiutaa-nerpaavoq. Pujortartarnek toqussutaasarpoq.

Danmarkimi toqusut sisamaagaangata ataaseq pujortartarnermik toqussuteqartartoq ilimagineqarpoq. Kalaallit Nunaannilu pujortartartut Danmarkimi pujortartartunit pingasoriaammik amerlanerummata tupap napparsimalersarnermut toqusoqartarneranullu sunniutai annertunerussasut missingerneqarpoq.

Qujanartumik Kalaallit Nunaanni pujortartartut ikinneruler-simapput. 1993-imi innuttaasut 68 procentii ullut tamaasa pujortartarput, ullumikkulli 57 procentiullutik. Pujortartartulli ikiliartornerat ajoraluartumik ukiuni kingul-lerni unikaallassimavoq. Ilaannikkuinnarli pujortartartut iki-lisimapput aamma pujortartartut cigaretsit agguaqatigiissil-lugu ullormut pujortartagaat ikilisimapput.

Imigassamik hashimillu atornerluineq Kalaallit Nunaanni innuttaasut peqqissusaannut ajornartorsiutaavoq annertoq alla. Minnerunngitsumik atornerluinerup meerarpassuit alli-artornerat aserortaramikku inuttullu atukkatigut kingornut-takkat ajortut atuutsiinnartarlutik. Ilisimatusarnerup takutip-paa inersimasut akornanni persuttaasarnerit, kinguaassiuuti-tigut innarliisarnerit imminornissamillu eqqarsaateqartar-ne-rit nassataannik meeraanermi angerlarsimaffimmi innarlii-sarneq imigassamillu atornerluisarneq ingerlaannartartut.

Ukiut qulikkeutaat pingasut kingulliit ingerlaneranni imi-gassamik atuisarnerup malunnartumik appariarsimanera pit-saasuuvog. Atuineq 1987-imi qaffasinnerpaagami inummut ataatsimut imigassaq 22 literi nunatsinnut eqqunneqarpoq, 2014-imi inummut ataatsimut 9 literi ataallugu atugassaq eqqunneqarpoq. Kalaallilli Nunaat suli oqimaatsumik nam-mataqarpoq, tassalu 1970-ikkunni 80-ikkunnilu imigassam-ik atornerluinerujussuup kingunerisa sunniutaat, aamma imigassartorujussuuartarnerup ajornartorsiutinik pilersitsisar-tut agguaqatigiissillugu annertuumik atuisoqartarneranit pinerit tamaasa imigassartorujussuuartarnermik pissuteqartut.

Nalunaarusiaq: "Qanoq ingerlava? Kalaallit Nunaanni Innuttaasut peqqissusaat 2014" www.peqqik.gl -imi atuar-neqarsinnaavoq

Interneti kipisaqattaarpoq Ustabilt internet



Sapaatip akunnara siuliani Tele-Post-imik atuisut amerlasuut internetimut attaveeruttaqattaarput. Suleqatigiissitaliat ajornartorsiummik aaqqiiniarput

Arfininngormat akunnarni marlunni internetimut attaveerut-toqarmat Tele-Post-imik atuisut amerlasuut modemiminnik aallartitseqqinniartalaruassimapput. Aasaanerani sulinnigif-feqarnerup kingorna attaveeruttarnermik taamatut ittumik sullitagit aatsaat misigisaqalinngillat.

- Qaammatini kingullarni marlussunni sullitatsinnut ajoralu-artumik kingunerluttumik internetip attaveeruttaqattaarnera misigisarparput. Tamanna soorunami ajuusaarutigeqaarput, teknikkimut IT-mullu qullersanngorlaaq Jonas Hasselriis oqarpoq. Internetimik attaveeruttaqattaarnermik aaqqiisus-sanik immikkut ittumik suleqatigiissitaliorpoq.

- Suleqatigiit atortulersuutitsinnik attaveqaatitsinnillu misis-suinissaq suliasaraat aammalu attaveeruttaqattaarnermut pissutaasoq piaarnerpaamik paasiniassallugu. Sullitatta akornusersuinernik misigisaqartarnerat ajuusaarutigaa, internetillu kipisaqattaarunnaarnissaa sapinngisarput tamaat sulissutigissavarput, Jonas Hasselriis naggasiivoq.

Allanik paasisaqarumaguit teknikkimut IT-mullu qullersaq joha@telepost.gl-ikkut attavigiuk aamma 55 55 62-imut sianerfigisinnaavat aamma/imaluunniit attaveqaqatigiinner-mut pisortaq Ivalo Egede uunga ivalo@telepost.gl-imut attavigisinnaavat aamma 53 07 56-imut sianerfigisinnaallu-gu.

Sidste weekend mistede mange af Tele-Posts kunder forbindelsen til internettet. En arbejdsgruppe skal komme proble-met til livs

Mange af Tele-Posts kunder forsøgte uden held at genstarte deres modammer i lørdags, da internetforbindelsen for-svandt i to timer. Det er ikke første gang siden sommerferi-en, at kunderne oplever udfald som dette.

- Vi har desværre oplevet ustabilitet på internettet de sene-ste par måneder, hvilket går udover kunderne. Det er vi selvfølgelig meget kede af, forklarer den nytiltrådte teknik-og IT-direktør Jonas Hasselriis. For at komme den ustabile internetforbindelse til livs opretter han en særlig arbejds-gruppe.

- Gruppens opgave er at kigge vores systemer og netværk efter i sømmene og hurtigst muligt finde årsagerne til usta-biliteten. Jeg beklager de gener, som vores kunder har ople-vet, og vi vil gøre alt for at sikre et stabilt internet, slutter Jonas Hasselriis.

For yderligere information kontakt venligst teknik- og IT-direktør på joha@telepost.gl og 55 55 62 og/eller kommu-nikationschef Ivalo Egede på ivalo@telepost.gl og 53 07 56.

Qaqortumi illerfissarsiniaqatigiit peqatigiiffiat

Ilaasortaanermut – ilaasortanngorusuttut Qaqortup
katersortarfianut akiliartarsinnaapput

ataasinngorneq 30. November 2015
nal. 15.00 - 17.00

pingasuniit tallimap tungaasut.

Inersimasumut akiliut ukiumut kr. 150,00
meeqamut 14-niliisimanngitsumut kr. 75,00.

Ilanngullugu ilisinermi katinngatsilisartartusassanik
marlunnik pissasiorpugut.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillinga

Thale Simonsen (Arnaliit) allatsi

Fenja - Beauty & Fit 4 U



Akit / Priser

Vippe extension:	595 kr.
Ansigt behandling. Priser fra:	375 kr.
Akupunktur. Priser fra:	200 kr.
Pedicure fodpleje. Priser fra:	350 kr.
Manicure håndpleje. Priser fra:	275 kr.
Farvning af vipper og øjenbryn samt retning af øjenbryn:	250 kr.
Retning af øjenbryn:	50 kr.
Voksbehandlinger. Priser fra:	99 kr.
Makeup:	200 kr.
Træning med personlig træner/fitnessinstruktør. Priser fra:	350 kr.
Få skin Care analyse og køb hudprodukter ud fra din hudtype. Priser fra:	75 kr.

Inniminniiffissaq: / Bestilling hos:

Pilunnguaq Benjaminsen
53 97 87

Ataatsimiititaliap Nivi Olsen isornartorsiorpaa

Narsap atuarfiani pissutsit akuerineqarsinnaannginnerarlugit Ilinniartitaanermut naalakkersuisup, Nivi Olsenip, Inatsisartuni qaammatip siuliani apeqqarissaarfigineqarnermini oqaatigaa. Nivi Olsen meeqqat atuarfiannik taamatut uparuartuina maanna sakkortuumik isornartorsiorneqarpoq.

Narsami meeqqat atuarfiannik uparuaaneq Inatsisartuni Siumumit ilaasortap Vivian Motzfeldtip, Ilinniartitaanermullu ataatsimiisitaliami siulittaasuusup, pissusissamisuunngitsutut isigaa.

- Isornartorsiuinerput aallaaveqarpoq pissusissamisoortutut isiginnginnatsigu oqaluttarfiup pingaarnersaanninngaanniit ammut saallunilusoq tikkuartuinnarluni uku iluarsisariaqarput, uku imaattariaqarput illuatungaagullu nammineq toqqaannartumik qanoq iliuuseqarnissaminut tunuarterluni, Vivian Motzfeldt oqarpoq.

Narsami meeqqat atuarfianni atuartut inaarutaasumik misilitsikkamik angusisimannginnerarlugit Ilinniartitaanermut naalakkersuisup Nivi Olsenip, Inatsisartut oqaluttarfianni apeqqarissaarfigitinnermini oqaatigaa. Tamannalu kukkususoq Suka K. Frederiksenip naalakkersuisumut apeqquteqaataanut akissutaani paasinarsivoq. Tassami Narsami atuartut agguaqatigiisillugit karakterii 2,025-miittut Ilinniartitaanermi naalakkersuisup akissutaani erserpoq.

Naalakkersuisup kukkusumik paasissutissiisimanini utoqqatsissutigaa, taamaattoorli atuartut angusaat naammaginnginnerarlugit erseqqissarlugu.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatorer
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqaqluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525

Narsami atuarfiup aqutsisui Nivi Olsenimut allagaqarput



Foto: Gert Hansen

**Inatsisartut ataatsimiittarfianni Nivip isornartorsiuine-
ra innuttaasunit qassiinik puffaammissutigineqarpoq
atuarfimmullu saaffiginnissutigineqarluni.**

"Atuarfik innuttaasut ilaanni Narsami atuarfimmik Nivip isornartorsiuineranik tusarnaarsimasunit sianerfigineqarpoq." Narsami atuarfiup pisortaa Ivalo Motzfeldt nassuiaavoq. "Isumaqaarpugut Nivi inatsisartut ataatsimiittarfianni taama sakkortutigisunik aammalu atuarfippit pillugu oqaaseqartinnani misissuilluarsimasariaqaraluartoq uagutsinnullu saaffiginnissimasariaqarluartoq."

Atuarfiup ajornartorsiuteqamera aammalu angusat pitsaanginnerat atuarfiup pisortaata Ivalo Motzfeldtip ilumoornerarpaa, kisiannili atuartut tamakkerlutik angusinngitsoor-simanerat ilumuunnginnerarlugu.

"Takusinnaavarput angusat agguaqatigiissinneri appasimata, imaangilarli tamarmik angusinngitsoorsimasut" Ivalo oqaluttuarpoq.

Allakkat atuarfiup aqutsisuisa siulersuisuisalu ataatsimoorlutik allagaraat atsiugaralugillu.

"Nivimut allakkatsinni nassuiaavugut atuarfimmi angusat pitsaanginnerat ilumoomat, aammalu nassuiaavugut sorpassuarnik ilungersuutissaqaratta.

Ukiut kingulliit pingasut-sisamat aqutsisut taarsaassimapput. Assersuutigalugu ukiut pingasuinnaat ingerlaneranni pisortat tulluisa arfinilissaat massakkut atuuppoq. Inissiat akisuallaarlutillu pitsaangippallaarmata ilinniartitsisut amerlasuut aallartarput nuuttarlutilluunniit. Illoqarfimmi suliffissaaleqineq annertoqaaq, tamannalu atuartut atuarfimmi suliumassusiannut taamalu angusaannut toqqaannartumik sunniuteqartarpoq. Atuarfik sananeqartoq kinguaattoorfiulluni sulii naammassineqanngimmat atuartut ininiit ininut nooqattaartariaqartarput.

Ukiok manna klasse immikkut atugaqarsimavoq agguaqatigiissillugit angusanik appartitsisunik, ukiullumi tamaasa klassit assigiinngitsunik angusaqartarput." atuarfiup pisortaa Ivalo Motzfeldt Nivi Olsenimut allakkaminnik eqikkaanermi oqarpoq.

Ivalo Motzfeldt atuarfimmi pisortanngoramili ajornartorsiutini taakkuninnga atuarfeqarnermik ingerlatsivimmik Inerisaavimmilu siunnersortinik isumalioqateqarluni siunnersorteqarlunilu aaqqiiniarluni ilungersorsimavoq.

Inerisaavimmik suleqateqarluni atuarfimmik inerisaaneq unikaallassimavoq, atuarfimmili namminermi ineriartortitsinermik suliaqarpugut. Assersuutigalugu oqaatigisinnaavara



Atuarfiup pisortaa Ivalo Motzfeldt

ukioq atuarfiusoq naatinagu Narsap Aturfiani suliffeqarfimmik pilersarusiortussaagatta. "Aamma atuartut ilinniar-titsisullu takkutinngitsoortarnerat sukateriffigisimavarput, atuartut angajoqqaavi suleqatigaavut iliuusissanillu pilersarusiorluta."

Atuarfik inuiaqatigiinni qitiusorujussuuvoq, amerlaqisullu atuarfimmi pissutsinit sunnerneqartarmata suleqatigiittoqartariaqarpoq. Nutaamik alloriarnertut atuarfiup aqutsisui isumasioqatigiitsisinnissamik suliniuteqarput.

"Illoqarfimmi isumasioqatigiinnermut aggersaassaagut ima qulequtalimmik "Narsami ulluinnarni inuuneq qanoq pitsanngorsassavarput" Ivalo Motzfeldt naggasiullugu taama oqarpoq.

Meerartatta atugarissaarnerulernissaat siunertaralugu illoqarfimmi kikkut tamarmik suleqatigiillutik iliuusissanik pilersarusiornissaat pingaaruteqarpoq. Ataatsimoorluni aqqissuisoqartarnissaa aammalu pinnguarterfiup allineqarnissaa kissaatigaarput.

Livet er otte år kortere i Grønland

Den gennemsnitlige levealder her landet er 69 år for mænd og 74 år for kvinder. For både mænd og kvinder er det otte år kortere end middellevalderen i de vestlige industrilande, som vi ofte sammenligner os med.

Middellevetiden er desværre lav i Grønland. Det kan man læse i den netop offentliggjorte rapport om Folkesundhed i Grønland i 2014. Heldigvis stiger levealderen, men det går langsomt.

I disse dage afholder Departementet for Sundhed en konference om Folkesundhed i Nuuk, hvor de største udfordringer for folkesundheden drøftes, og hvor fælles løsninger er i fokus.

På niveau med Kina og Tyrkiet

I begyndelsen af 1980'erne levede mænd i Grønland i gennemsnit 61 år, mens kvinder blev 67 år. I dag er det tal steget til henholdsvis 69 og 74 år. Det placerer os på niveau med flere østeuropæiske lande, Kina, Tyrkiet og lidt under australske aboriginere. Til sammenligning lever mennesker i de vestlige industrilande (OECD-landene) i gennemsnit otte år længere.

Middellevalderen er interessant, fordi den blandt andet er et mål for, hvor gode levevilkårene er.

- "Det burde ikke være sådan, at vi her i Grønland har så markant kortere liv end borgerne i for eksempel Danmark og de øvrige nordiske lande. Vi skal have levealderen op ved fortsat at satse på forebyggelse og gennem et målrettet arbejde for at skabe bedre levevilkår for befolkningen. Målet er, at alle borgere i Grønland skal have de bedste muligheder for at få et godt og langt liv", siger Naalakkersuisoq for Sundhed, Doris Jakobsen.

Rygning og alkohol koster liv

Hvis man ser på årsagerne til kronisk sygdom og for tidlig død, så er rygning uden sammenligning det største problem for befolkningens sundhed. Rygning dræber.

I Danmark anslås det, at hver fjerde dødsfald skyldes rygning, og da der her i Grønland er tre gange så mange rygere som i Danmark, er det et kvalificeret skøn, at tobakkens betydning for sygdom og død er tilsvarende større.

Heldigvis er der blevet færre rygere i Grønland. I 1993 røg 68 procent af befolkningen dagligt, mens tallet nu er 57 procent. Men den faldende tendens er desværre stagneret de seneste år. Til gengæld er antallet af lejlighedsrygere faldet og

det gennemsnitlige antal cigaretter, som rygerne ryger pr. dag, er også faldet.

Misbrug af alkohol og hash er et andet stort problem for folkesundheden i Grønland. Ikke mindst fordi misbrug ødelægger rigtig mange børns opvækst og vedligeholder den negative sociale arv. Forskningen viser, at vold, seksuelle overgreb og selvmordstanker blandt voksne ofte kan føres tilbage til overgreb og alkoholproblemer i barndomshjemmet.

Det er positivt, at alkoholforbruget er faldet væsentligt i løbet af de seneste tre årtier. Forbruget toppede med import af 22 liter ren alkohol pr person i 1987, i 2014 var det faldet til under 9 liter pr person. Men Grønland har stadig en tung byrde at bære pga. eftervirkninger af et kolossalt alkoholmisbrug i 1970'erne og 80'erne, og fordi det er drikke-mønstret, hvor man drikker meget på en gang, snarere end et højt gennemsnitligt forbrug, der skaber problemer.

Rapporten: "Hvordan går det? Folkesundhed i Grønland 2014" kan læses på www.peqqik.gl

Kirsten kommer til Nanortalik, Qaqortoq, Narsaq og Narssarsuaq i tidsrummet

16.-27. november 2015.

Se opslag i byen for nøjagtige datoer for din by.

Jeg glæder mig til at se jer.

Takuss Kirsten.

Kirsten kujataanukalerpoq Nanortalik, Qaqortoq, Narsaq, Narsarsuarmullu

16-27. november 2015.

Illoqarfissinni nivinngakkat takisinnaavarsi qaqugukkut takkitissanersoq. Takinissarsinnut qilanaarnaq.

Takuss Kirsten

**KUJATAANI
ISARUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSER
GULD & SØLV - URE
tlf.: 86 30 12 - fax 86 30 15**

"De nye vækstpoterentialer skal udnyttes fuldt ud, og vi er

Tilbuddene gjelder fra mandag den 16. november til onsdag den 23. desember 2015.













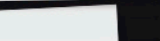


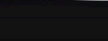



Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på www.STARK.gl

Nioqqutunik inimiinnisinaalerputit nioqqutitut katalog-itsinni nassiutsillugillu.

Nu kan du bestille varer fra vores nye varekatalog og få dem leveret.





STARK

Sammen bygger vi professionelt

STARK QAQORTOQ

Box 339 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 38 37 30



STARK Ilulissat

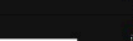
STARK Aasiaat

STARK Sisimiut

STARK Tasilaq

STARK Nuuk

STARK Qaqortoq



Medlem af CSR Greenland



klar i Sydgrønland", udtaler direktør Jim Riis, der er med i bestyrelsen for den første etablerede kompetenceklynge. "Nu samarbejder vi, og det er yderst tilfredsstillende, at vi med den nye lufthavn endelig oplever, at landspolitikerne også kan se potentialet i at udvikle regionen her i syd."

"Vi har erkendt, at vi skal samarbejde på en ny måde, hvis vi til fælles fordel skal bringe vores region fra stagnation til ny vækst inden for flere sektorer", understøtter direktør Alex Nørskov. Alex Nørskov er formand for den nye kompetenceklynge. "Nu hvor vi organiserer os stærkere og står sammen om at udnytte det synlige potentiale for vækst i regionen, er det naturligt, at vi samarbejder med Grønlands Selvstyre og Kommune Kujalleq om at forbedre erhvervenes rammebetingelser. Og her er netop tilgængelighed til og fra regionen en nøglefaktor."

Borgmester Jørgen Wæver Johansen er glad for det tættere

samarbejde med kommunens erhvervsliv. Sammen med de to direktører og direktør Rasmus Chr. Rasmussen, udgør borgmesteren bestyrelsen i den nye fælles kompetenceklynge. "For at give Sydgrønland de bedste muligheder for igen at komme ind i en positiv udviklingsspiral og videreudvikle nye væksterhverv, er det altafgørende, at vi får skabt en attraktiv og fremtidssikret infrastruktur til og fra regionen, som ikke mindst tilgodeser regionens erhvervsliv. Den nye lufthavn er lige netop den saltvandsindsprøjtning, vi har brug for her i Sydgrønland, til at skabe tillid og fællesskab om at videreudvikle regionens store vækstpotentialer."

Borgmester Jørgen Wæver Johansen fortsætter: "Vi er allerede i gang med at skabe kontakter til forskellige partnere, der kan medvirke til at forøge passager- og fragt grundlaget til regionens nye lufthavn. Næste år indsendes vores fælles



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler

ansøgning om at få etableret et nyt verdensarv område midt i kommunens hjerte. Det vil give et større potentiale for at tilskynde flere turister til at besøge vores unikke natur og bosætninger. Samtidigt har vi en god dialog med internationale investorer i vores fiskerisektor. De har også helt konkrete planer med at udnytte den nye tilgængelighed til en moderne lufthavn med adgang til internationale markeder.”

Den samlede kommunalbestyrelse ser et stort potentiale i at Sydgrønland bliver hjemsted for flere uddannelsespladser. Forstander for Campus Kujalleq, Steffen Lund, der er medlem af den nye kompetenceklynge, er overbevist om, at det bliver langt mere attraktivt for unge mennesker at lade sig uddanne på uddannelsesinstitutionerne i Sydgrønland, fordi tilgængeligheden bliver konkurrencedygtig med den tilgængelighed, som f.eks. uddannelsesinstitutionerne i Sisimiut og Ilulissat har i forhold til hovedstaden og resten af kysten.

Direktør Rasmus Chr. Rasmussen ser også et stort potentiale i den nye lufthavn: ”Med en bynær lufthavn kan vi nu tage konkurrencen op med andre grønlandske regioner inden for flere erhvervssektorer. Jeg vil ikke underkende Narsarsuaq lufthavns rolle som atlantlufthavn, men med en lufthavn i køreafstand fra kommunens to største byer,



som et flertal i befolkningen nemmere kan komme til, så er Sydgrønland langt mere interessant for eksterne investorer og handelsparter. I dag oplever vi ofte, at vores gæster opfatter vores byer som steder, der ligger langt ude i ødemarken.

Den samme oplevelse kan vi også selv få, når vi stuer os sammen i de små helikoptere. Mange af os forretningsfolk har mange besøg i f.eks. Nuuk og i dag skal vi skifte fly, og vi skal endog fra kommunens to hovedbyer transporteres i utidssvarende små helikoptere, der ofte må blive på landjorden, fordi de er for ustabile til det vejrlig, vi har her i Sydgrønland. Det er så endog en transport, der er bl.a. er betalt med meget dyre servicekontrakter.”

Formanden for den nye kompetenceklynge, Alex Nørskov, er bevidst om, at god infrastruktur i Sydgrønland kun er starten på at løse Sydgrønlands udfordringer: ”Vi fra det lokale erhvervsliv er enige med borgmesteren i, at god infrastruktur ikke er nok i sig selv. Vi skal være visionære og dygtige til at benytte bedre infrastruktur til at placere kommunen på verdenskortet og holde en positiv kontakt til alle, der kan se et potentiale for at samarbejde med os her i Sydgrønland”, slutter formanden Alex Nørskov.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Uddannelsesmesse

Ilinniagaqarnissamut sulī paasisaqarusuppit?

Qaqortumi innuttaasunut tamanut ammasumik
ilinniagaqarnissamut paasititsiniaasoqassaaq

Sapaat november-ip 22-anni 2015
nal. 13.00 – 16.00 akornanni Campus Kujalleq (NI)
TAKUSSAAGUT!

Nu har du muligheden for at få mere vide om uddannelser

Søndag den 22. november 2015
mellem 13.00 – 16.00 på Campus Kujalleq, (NI)
VI SES!

Vi du vide mere om uddannelser.

Sinerissami qitiusumik ilinniarfiit tikeraarneranni ilinniarfik
ingerlaqqiffissallu pillugit takuniaagit
oqaloqatiginnikkiartorilluunniit.

Det er nu du har mulighed for at få direkte viden. Hvis du har
brug for en snak eller bare kigge, så er de forskellige
uddannelsessteder fra hele kysten her i byen.